

Junge Grafik Schweiz! Young Graphic Design Switzerland! Jeune Graphisme Suisse ! Giovane Grafica Svizzera!

Impressum / Imprint / Crédits / Note legali
Kuratorium und Projektleitung / Curator and project management
/ Commissariat et direction du projet / Curatrice e responsabile
del progetto: Nora Wüthrich
Kuratorische Assistenz / Curatorial assistance / Assistance
du commissariat / Assistente curatoriale: Hannah Spillmann
Ausstellungskoordination / Exhibition coordination / Coordination
de l'exposition / Coordinazione della mostra: Sonja Gutknecht
Leihverkehr Sammlungen / Loans collections / Services de
prêt collections: Diana Pedretti, Sabina Tenti
Konservierung-Restaurierung / Conservation-Restoration /
Conservation-Restoration / Conservazione e restauro:
Richard Adler / Sabine Flückiger, Marcia Montani,
Ausstellungsarchitektur / Exhibition design / Scénographie /
Allestimento della mostra: Nora Wüthrich / Hannah Spillmann

Bauten / Construction / Costruzioni: Jürg Abegg / Julian de Monaco,
Marina Giraldo, Nils Howald, Valerio Iseli, Johannes Knoth,
André Löcker, Renata Lopo, Mohsen Rahimi, Carlos Rodrigues
de Faria, Beno Stauffer, Flurin Stecher
AV-Services: Mike Honegger / Hans-Jürg Hofmann,
Marek Lamprecht, Alain Pauli, Markus Stürm, Ralph Wetli,
Thomas Winkler, ZHdK - Technical and Event Services
IT Technik / IT technology / Technologie IT / Dipartimento IT:
Thomas Choi / Jacqueline Wüthrich, ZHdK
Informationstechnologie Zentrum
Licht / Light / Éclairage / Luci: Matí AG, Adliswil; Mica Ostermeier,
Christa Wenger
Ausstellungsgrafik / Graphic design / Conception graphique /
Grafica della mostra: Skala Design, Zürich; Arjun Gilgen,
Stefan Hürlemann / Zehra Bolat, Misha Buksha, Renée Labek,
Elisea Russo
Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza: Marc Berthoud /
Alvaro Alvarez, ZHdK Facility Management

Kommunikation / Communication / Comunicazione:
Clelia Kanai Baldini / Fanny Frey, Serge Germann,
Caroline Löbmann, Leona Veronesi
Werbemittel / Promotional materials / Supports publicitaires /
Materiali promozionali: Skala Design, Zürich;
Arjun Gilgen, Stefan Hürlemann / Zehra Bolat, Misha Buksha,
Renée Labek, Elisea Russo
Publikationen / Publishing / Publications / Pubblicazioni:
Petra Schmid / Regula Kreis
Übersetzungen / Translations / Traductions / Traduzioni:
D: Büro für Leichte Sprache Pro Infirmis, Zürich
E: Anthony De Pasquale, Barcelona, ES
F: Valentine Meunier, Berlin, DE
I: Martin Kuder, Lugano
Lektorat / Copyediting e / Relecture / Revisioni redazionali:
D: Anke Schild, Hamburg, DE
E: Mary Dobrian, Köln, DE
F: Axel Murguet, Zürich
I: Matteo Terzaghi, Bellinzona
Untertitel / Subtitles / Sous-titres / Sottotitoli: Claudia Bodmer,
Zürich
Trailer und Film *Im Dialog* / Trailer and movie *In Dialogue* /
Bande annonce et film *En Dialogue* / Trailer e film *In Dialogo*:
schwarzpictures.com, Zürich, Marc Schwarz, Marcel Schwarz,
Gabriel Sandru, Taffy Oyewusi

Leitung Kooperationen / Head of cooperation / Direction des
coopérations / Responsabile cooperazioni: Gérôme Grollimund
Geschäftsstelle Freundeskreis / Executive office Circle of Friends
/ Bureau Cercle des Amis / Ufficio Circolo degli Amici:
Mónica Gómez Schildknecht

Kuratorin Vermittlung / Curator education / Commissariat
médiation culturelle / Curatrice mediazione culturale:
Nicola von Albrecht
Mitarbeit Vermittlung / Staff member education /
Collaboration médiation culturelle / Collaboratrici di mediazione
culturale: Sophie Anderhub, Meret Gschwend, Franziska Hess,
Felizitas Küng
Koordination Vermittlung / Coordination education / Coordination
médiation culturelle / Coordinazione di mediazione culturale:
Rahel Giger
Ausstellungsgespräche / Exhibitions talks / Entretiens
thématiques / Colloqui della mostra: Nora Wüthrich mit / with /
avec / con: Joshua Althaus & Federico Paviani, Locarno/Varese
IT; Giliane Cachin, Zürich; Data-Orbit, St. Gallen; Dirtygraphik,
Lausanne; Jana Sofie Liebe, Zürich; Pauline Mayor & Loïc Volkart,
Lausanne; Office Ben Ganz, New York, USA; Onari Projects, Zürich;
Outline Online (Samira Schneuwly & Laura Csocsán), Solothurn/
Lausanne; Studio 11x1, Lugano; Tristesse, Basel; Unstated, Zürich
Führungen / Guided tours / Visites guidées / Visite guidate:
Judith Federspiel, Damian Fopp, Louis Fritsche, Karin Gimmi,
Meret Gschwend, Franziska Hess, Adrian Hohler, Noemi Kandler,
Sandra Keller, Iona Poldervaart, Noah Punkt, Nora Wüthrich
Workshops / Ateliers / Laboratori: Meret Gschwend,
Franziska Hess, Jana Sofie Liebe, Zürich; Pauline Mayor
& Loïc Volkart, Lausanne

Koordination Inklusion / Coordinator inclusion / Coordination
inclusion / Coordinazione dei servizi d'inclusione: Manuela Moor
Publikumsservice / Visitor Services / Service visiteurs /
Assistenza visitatori: Manuela Moor / Tobias Bärtsch,
Leonardo Bosshard, Andrea Brändli, Esther Edhere,
Judith Federspiel, Zoé Kugler, Jan Helmchen, Noemi Kandler,
Liliane Krauss, Selina Mattes, Franziska Meierhofer, Ricardo Meli,
David Oesch, Laura Pascu, Nora Sobbe, Luca Weilenmann,
Daniel Wunderlin, Kilian Wyss, Shannon Zwicker
Leitung Events & Gastronomie / Head of Events & Catering /
Responsable Events & Catering / Responsabile Eventi &
Gastronomia: Corina Hösli / Simone Leibundgut
Café / Cafeteria / Caffetteria: André Schumacher /
Claudia Arboleda, Yves Biber, Yulieth Garcia, Minh Chau Luu-Giang,
Nadia Mounir, Beatriz Sablonier
Shop / Boutique: Vanessa Marangoni / Chandra Brandenberger,
Chloé Braunschweiger, Laura Gubler, Adrian Hohler,
Roman Mäder, Gianluca Martino, Olympia Papastergios,
Noah Punkt, Andrea Vera Wenger
ZHdK Archiv / ZHdK Archive / Archives ZHdK / Archivi ZHdK:
Christine Baur / Julia Flieg, Matthias Gabi, Pascal Gut,
Tashi Sotrug
Ausstellungsfotografie / Exhibition Photography / Photographie
de l'exposition / Fotografie della mostra: Umberto Romito,
Ivan Šuta
Filmdokumentation / Film documentation / Documentation
cinématographique / Documentazione cinematografica:
schwarzpictures.com, Zürich; Marc Schwarz, Marcel Schwarz

Wir danken für Leihgaben / We thank our lenders / Nous
remercions les prêteurs / Ringraziamo per i prestiti:
Joshua Althaus & Federico Paviani, Locarno/Varese IT
Giliane Cachin, Zürich
Data-Orbit, Studio für Visuelle Kommunikation, St.Gallen
Dirtygraphik, Lausanne
Jana Sofie Liebe, Zürich
Pauline Mayor & Loïc Volkart, Lausanne
Office Ben Ganz, New York City, USA
Onari Projects, Zürich
Outline Online (Samira Schneuwly & Laura Csocsán),
Solothurn/Lausanne
Studio 11x1, Lugano
Tristesse, Basel
Unstated, Zürich

Mit freundlicher Unterstützung von / With the kind support of /
Avec le soutien de / Con il gentile sostegno di:
Druckerei Dietrich AG, Basel
Reklame Fabrik, Wettingen
USM U. Schärer Söhne AG, Münsingen

Wir danken unseren Sponsoren / We thank our sponsors /
Nous remercions nos sponsors / Ringraziamo i nostri sponsor:
Swiss Re

 Swiss Re

Eine Ausstellung des Museum für Gestaltung Zürich
Christian Brändle, Direktor

Das Museum der Zürcher Hochschule der Künste

Museum
für Gestaltung
Zürich

 hdk
Zürcher Hochschule der Künste
Zürich University of the Arts

Mit freundlicher Unterstützung
 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

 KULTURHAUS
ZÜRICH